

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

18 JANUARI 1974

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In alle gevallen waarin gerechtelijke formaliteiten in het *Belgisch Staatsblad* dienen bekendgemaakt te worden, schrijft de wetgever voor dat zulks moet gebeuren in het *Belgisch Staatsblad*, zelf en niet in de bijlagen ervan, voor zover de akte ter kennis van het publiek in her algemeen moet worden gebracht,

Zulks wordt bijvoorbeeld voorgeschreven in artikel 1228 van het Gerechtelijk Wetboek voor de onbeheerde nalatenschappen, in artikel 1253 voor de onbekwaamverklaringen, in de artikelen 1312 en 1318 voor de scheiding van goederen, en in artikel 472 van het Wetboek van Koophandel voor her vonnis waarbij een faillissement wordt uitgesproken.

Publikatie in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* wordt alleen voorgeschreven voor materies die slechts een beperkt publiek aanbelangen, zoals b.v. in artikel 19 van Titel IX van het Wetboek van Koophandel, voor wat de oprichting van vennootschappen betreft.

Artikel 3-95, § 1, van de wet van 10 oktober 1967 houdende her Gerechtelijk Wetboek, waarbij een nieuwe tekst voor artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek wordt ingevoerd, heeft bijgevolg bij vergissing voorgeschreven dat de aanvaardingen onder voorrecht van boedelbeschrijving gepubliceerd moeten worden « in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* ». Een dergelijke akte belangt het grote publiek aan.

De directie van het *Belgisch Staatsblad* heeft die vergissing niet begaan en heeft in het *Belgisch Staatsblad* zelf een bladzijde opgenomen, die zij « bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* » noemt. Die bladzijde wordt aan alle abonnees toegezonden, terwijl zulks met de echte bijlagen niet gebeurt.

Bijgevolg is het nodig de bovenvermelde vergissing recht te zetten,

Dat is het doel van dit wetsvoorstel.

Aldus zal het *Belgisch Staatsblad* voortaan de akten van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving mogen publiceren in de rubriek « Gerechtelijke akte en uittreksels uit vonnissen ».

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

18 JANVIER 1974

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 793
du Code civil.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans tous les cas où des formalités judiciaires sont soumises à publication au *Moniteur belge*, c'est dans le journal lui-même et non dans ses annexes que le législateur prévoit l'insertion, du moment que l'acte doit être porté à la connaissance du public en général.

Ainsi décident, par exemple, l'article 1228 du Code judiciaire concernant les successions vacantes, l'article 1253 concernant les interdictions, les articles 1312 et 1318 concernant les séparations de biens, et dans le Code de commerce, l'article 472 concernant le jugement déclaratif de la faillite.

Les publications aux annexes du *Moniteur belge* ne sont prévues que dans les matières qui n'intéressent qu'un public restreint comme, par exemple, à l'article 19 du titre IX du Code de commerce, pour ce qui concerne les constitutions de sociétés.

C'est donc par méprise que l'article 3-95, § 1^{er}, de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire qui introduit un nouveau texte de l'article 793 du Code civil a prévu que les acceptations sous bénéfice d'inventaire seraient publiées « aux annexes du *Moniteur belge* ». Pareil acte intéresse le grand public.

La direction du *Moniteur belge* ne s'y est pas méprisé et a créé dans le *Moniteur belge* lui-même une page qu'elle appelle « annexes au *Moniteur belge* », qui est servie à tous les abonnés, alors que les annexes ne le sont pas.

Il y a donc lieu de réparer l'erreur mentionnée ci-avant.

C'est l'objet de la présente proposition de loi.

Ainsi, le *Moniteur belge* pourra publier désormais les actes d'acceptation sous bénéfice d'inventaire, dans la rubrique des « actes judiciaires et extraits de jugement ».

E. CHARPENTIER.

WETSVOORSTEL

Enig artikel,

In artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, zoals het is gesteld bij artikel 3-95, § 1, van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, worden de woorden: «in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* » vervangen door de woorden: «in het *Belgisch Staatsblad* ».

3 januari 1974.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

A l'article 793 du Code civil tel qu'il a été rédigé par l'article 3-95, § 1^{er}, de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, les mots: « aux annexes du *Moniteur belge* » sont remplacés par les mots: « au *Moniteur belge* ».

3 janvier 1974.

E. CHARPENTIER.
